

### النطق

(paz OH pa nib)

### أسماء العلامات التجارية الأمريكية

Votrient •

### أسماء العلامات التجارية الكندية

Votrient •

### تحذير

• لقد حدثت مشكلات خطيرة جدًا وأحيانًا مميتة في الكبد عند استخدام هذا العقار. اتصل بطبيبك فورًا عند ظهور أعراض تشير إلى وجود مشكلة في الكبد مثل بول داكن اللون أو الشعور بالإرهاق أو عدم الشعور بالجوع أو اضطراب في المعدة أو ألم في المعدة أو براز فاتح اللون أو قيء أو اصفرار لون الجلد أو العينين.

### ما هي أوجه استعمال هذا الدواء؟

• يُستخدم هذا العقار لعلاج سرطان الكلى.

• يستخدم هذا الدواء لمعالجة ساركوما الأنسجة الرخوة.

• وقد يتم وصفه لك لأسباب أخرى. يُرجى استشارة الطبيب.

### ما الذي أحتاج أن أقوله لطبيبي قبل أن أتناول هذا العقار؟

• إذا كانت لديك حساسية تجاه البازوبانيب أو أي مشتق آخر من مشتقات هذا الدواء.

• إذا كنت تعاني من الحساسية تجاه أي عقاقير مثل هذا العقار أو أي عقاقير أخرى، أو أطعمة أو أي مواد أخرى. أخبر طبيبك عن نوع الحساسية والعلامات التي ظهرت عليك مثل الطفح الجلدي أو الشرى أو الحكة أو ضيق النفس أو إحداث صوت صغير أثناء التنفس أو السعال أو تورم الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق أو أي علامات أخرى.

• إذا كنت تعاني من مرض في الكبد.

• إذا كنت تتناول أيًا من العقاقير التالية: الكاربامازيبين أو السيميتدين أو الديكساميثازون أو ديكسلانسوبرازول أو الإيزوميبرازول أو الفاموتيدين أو اللانسوبرازول أو النيفيرابين أو النيزاتيدين أو الأوميبرازول أو الأوكسكاربازيبين أو البانتوبرازول أو الفينوباربيتال أو الفينيتوين أو البريميدين أو الريبيرازول أو الرانتيدين أو الريفاوتين أو الريفامبين أو الريفاينتين أو أعشاب سانت جون.

• إذا كنت ترضعين رضاعة طبيعية أو تخططين للإرضاع رضاعة طبيعية.

• هذه ليست قائمة بكل العقاقير أو المشاكل الصحية التي تتفاعل مع هذا العقار.

أخبر طبيبك والصيدلي الذي تتعامل معه عن كل العقاقير التي تتناولها (التي صُرِّفت بوصفة طبية أو العقاقير المتاحة دون وصفة طبية أو المنتجات الطبيعية أو الفيتامينات) ومشاكلك الصحية. يجب أن تراجع جميع العقاقير لتتحقق أنه يمكنك تناول هذا العقار بأمان إضافةً إلى جميع العقاقير التي تتعاطاها وفي وجود كل مشاكلك الصحية. تجنب البدء في تعاطي الجرعة من أي عقار أو إيقافها أو تغييرها دون الرجوع إلى طبيبك.

### ما هي الاحتياطات التي ينبغي اتخاذها عند تناول هذا الدواء؟

• أخبر جميع مقدمي الرعاية الصحية لك بأنك تتناول هذا العقار. ومنهم الأطباء والمرضات والصيادلة وأطباء الأسنان المعالجين لك.

• أخبر طبيبك إذا كنت تتناول أيًا من عقاقير السرطان الأخرى. قد تزيد فرصة التعرض لآثار جانبية خطيرة وأحيانًا مميتة. تحدث إلى طبيبك في هذا الأمر.

• حدثت حالات ارتفاع في ضغط الدم عند استخدام هذا العقار. قم بعمل فحوصات لضغط الدم حسب تعليمات الطبيب.

• عليك إجراء فحوصات دموية حسب تعليمات الطبيب. يرجى استشارة الطبيب.

• قد تحتاج لإجراء مخطط كهربائية القلب (ECG) قبل البدء بتناول هذا العقار وأثناء تناوله. تحدث إلى طبيبك.

• عليك إجراء فحوصات لبولك حسب تعليمات طبيبك.

- قد تزداد لديك فرصة الإصابة بالعدوى. بعض أشكال العدوى تعد مميتة. اغسل يديك بكثرة. ابتعد عن المصابين بعدوى أو نزلات برد أو أنفلونزا.
- قد يحدث نوع من عدم انتظام ضربات القلب (فترة QT مطولة) مع هذا العقار. اتصل بطبيبك فوراً إذا شعرت بسرعَة في ضربات القلب، أو بأن ضربات قلبك غير منتظمة، أو إذا فقدت الوعي.
- لقد حدثت مشكلة خطيرة جداً وأحياناً مميتة في المخ تُعرف باسم متلازمة الاعتلال الدماغي الخلفي القابلة للعكس (PRES) عند تناول هذا العقار. اتصل بالطبيب فوراً إذا كنت تعاني من أعراض مثل الشعور بالاضطراب أو قلة الانتباه أو تغيير في الرؤية أو فقدان البصر أو نوبات مرضية أو صداع بالغ الخطورة.
- لقد تسبب هذا العقار في إحداث ثقب خطيرة جداً وأحياناً مميتة في السبيل المعدي المعوي (GI) والناسور عند استخدامه. يُرجى استشارة الطبيب.
- لقد حدثت مشكلات نزيف خطيرة وأحياناً مميتة عند استخدام هذا العقار. يُرجى استشارة الطبيب.
- لقد حدثت جلطات دموية عند تناول هذا العقار. كانت هذه الجلطات الدموية مميتة في بعض الأحيان مثل الأزمة القلبية والسكتة الدماغية. يُرجى استشارة الطبيب.
- حدثت بعض أمراض الدم السيئة للغاية والتي تكون قاتلة في بعض الأحيان مثل الفرورية القليلة الصفائح الخثرية / متلازمة انحلال الدم اليوريمية (TTP/HUS) عند استخدام هذا الدواء مع بعض الأشخاص. اتصل بالطبيب على الفور إذا كنت تشعر بالإجهاد الشديد أو الضعف أو إذا كنت تعاني من أي كدمات أو نزيف؛ أو إذا كان بولك داكناً أو إذا كانت بشرتك أو عينيك صفراء؛ أو إذا كانت بشرتك باهتة؛ أو إذا كانت هناك تغييرات في كمية البول التي تنتولها؛ أو إذا كان هناك تغيير في قدرتك على الإبصار؛ أو تغيير في القوة في جانب واحد بحيث يصبح أقوى من الآخر، أو إذا كنت تعاني من مشكلات في التحدث أو التفكير، أو إذا كنت تعاني من تغيير في التوازن؛ أو من ارتفاع في درجة الحرارة.
- حدثت مشكلات خطيرة جداً وأحياناً مميتة في الرئة عند استخدام هذا العقار. اتصل بطبيبك على الفور إذا أصبت بمشكلات حديثة في الرئة أو التنفس أو ازدادت حدة المشكلات القائمة بالفعل كالسعال أو ضيق التنفس.
- إذا كنت تبلغ من العمر 65 عاماً أو أكثر، فيرجى استعمال هذا الدواء مع توخي الحذر. فقد يؤدي ذلك إلى ظهور مزيد من الأعراض الجانبية.
- قد يتسبب هذا العقار في إلحاق ضرر بالجنين إذا تناولته وأنتِ حامل.
- ينبغي استخدام وسيلة منع حمل موثوق بها أثناء تناول هذا العقار ولمدة شهرين بعد إيقاف هذا العقار.
- في حالة حدوث حمل أثناء تناول هذا العقار أو خلال أسبوعين بعد تناول آخر جرعة، اتصل بطبيبك على الفور.

## الأسباب الداعية للاتصال بأخصائي الرعاية الصحية على الفور.

- تحذير/تنبيه:** على الرغم من أن ذلك قد يكون نادراً، قد تظهر لدى بعض الأشخاص آثار جانبية سيئة للغاية وأحياناً آثار جانبية مميتة عند تناول أحد العقارات. أخبر طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية على الفور إذا ظهرت لديك أي من العلامات أو الأعراض التالية والتي قد تكون مرتبطة بآثار جانبية سيئة للغاية:
- قد تحدث علامات على رد الفعل التحسسي، مثل الطفح الجلدي أو الشرى أو الحكة؛ أو احمرار البشرة أو تورمها أو انتشار البثور عليها أو تقشرها، ويصاحب ذلك حمى أو بدون حمى؛ أو إحداث صغير أثناء التنفس أو ضيق في الصدر أو الحلق، أو صعوبة في التنفس أو الكلام؛ أو حدوث بحة غير عادية أو تورم في الفم أو الوجه أو الشفتين أو اللسان أو الحلق.
  - أعراض العدوى كالحمي، أو القشعريرة، أو التهاب شديد في الحلق، أو وجود ألم بالأذن أو الجيوب الأنفية، أو السعال، أو زيادة في البلغم أو تغير لونه، أو ألم عند التبول، أو وجود قروح بالفم، أو الإصابة بجرح لا يندمل.
  - أعراض نزيف مثل قيء دم أو قيء يشبه ثفل القهوة؛ أو خروج دم في السعال؛ أو ظهور دم في البول؛ أو براز أسود أو أحمر أو قطراني؛ أو نزيف من اللثة؛ أو نزيف مهبل غير طبيعي؛ أو ظهور كدمات بدون سبب أو زيادة حجمها؛ أو أي نزيف سيء للغاية أو لا يمكنك إيقافه.
  - أعراض ارتفاع ضغط الدم مثل الشعور بصداع حاد أو دوام أو إغماء أو تغيير في الإبصار.
  - أعراض انخفاض مستويات الغدة الدرقية مثل البراز الصلب (الإمساك)؛ أو عدم القدرة على تحمل البرودة؛ أو مشكلات الذاكرة؛ أو التغييرات في الحالة المزاجية؛ أو شعور غير معتاد بالحرقة أو التتميل أو الوخز.
  - آلام أو ضغوط الصدر.
  - الضعف في جانب واحد من الجسم، أو صعوبة في الكلام أو التفكير، أو تغير في الاتزان، أو تهدل أحد جانبي الوجه، أو عدم وضوح الرؤية.
  - الشعور بتورم أو سخونة أو تنميل أو تغيير في اللون أو ألم في الساق أو الذراع.
  - عدم القدرة على التبول أو تغييرات في كمية البول.
  - احمرار أو تهيج راحة اليدين أو أخمص القدمين.
  - انتفاخ البطن.
  - لقد حدث قصور في القلب عند تناول هذه العقار كما زادت حالات قصور القلب سوءاً لدى الأشخاص المصابين به بالفعل. أخبر طبيبك إذا كنت مصاباً بمرض في القلب. اتصل بطبيبك فوراً إذا كنت تعاني من ضيق نفس أو زيادة كبيرة في الوزن أو عدم انتظام ضربات القلب أو تورم في الذراعين أو الساقين سواءً كان حديثاً أو أشد سوءاً.

## ما هي بعض الآثار الجانبية الأخرى لهذا العقار؟

- جميع العقاقير قد تتسبب في آثار جانبية. ومع ذلك، فبعض الناس قد لا يصابون بأي من الآثار الجانبية أو قد يصابون ببعض الآثار الجانبية البسيطة. تحدث إلى طبيبك أو احصل على المساعدة الطبية إذا أزعجتك أو لم تختفي أي من هذه الآثار الجانبية أو أي آثار جانبية أخرى:
- الشعور بالإرهاق أو الضعف.
  - الصداع.
  - الدوار.
  - اضطراب المعدة أو قيء.

•الإسهال أو البراز المتقلقل.

•ألم المعدة.

•عدم الشعور بالجوع.

•تغير في القدرة على التذوق.

•التهاب الفم أو تقرحات بالفم.

•تغير في لون الشعر.

•تساقط الشعر.

•آلام في العضلات.

•فقد الوزن.

•انعدام القدرة على النوم.

•تغير في الأظافر.

هذه ليست جميع الآثار الجانبية التي قد تقع. إذا راودتك أي أسئلة عن الأعراض الجانبية، اتصل بطبيبك. استشر طبيبك للحصول على المشورة الطبية بخصوص الآثار الجانبية. يمكنك الإبلاغ عن الآثار الجانبية إلى وكالة الصحة المحلية لديك.

## ما هي أفضل طريقة لتناول الدواء؟

تناول هذا العقار حسبما أمر طبيبك. وقرأ جميع المعلومات المقدمة لك. واتبع كافة الإرشادات بعناية.

•تناول هذا العقار على معدة فارغة. تناول العقار قبل الوجبة بساعة أو بعدها بساعتين.

•تُبَلع بأكملها. تجنب المضغ أو الكسر أو السحق.

•يُحظر تناول مضادات الحموضة في نفس الوقت مع هذا العقار. تحدث إلى طبيبك في هذا الأمر.

•تجنب تناول الجريب فروت وعصير الجريب فروت.

•للحصول على أقصى استفادة، لا تغفل عن تناول أي جرعات.

•احرص على تناول هذا العقار حسب تعليمات طبيبك أو مقدم آخر للرعاية الصحية، حتى لو شعرت بتحسن.

•استشر طبيبك إذا كنت تعاني من اضطراب في المعدة أو قيء أو سبولة في البراز (إسهال) أو عدم الشعور بالجوع. قد تكون هناك طرق لتقليل هذه الآثار الجانبية.

•هذا العقار قد يؤثر على طريقة اندمال الجروح. إذا اضطرت إلى إجراء عملية جراحية، فينبغي أن تتوقف عن تناول هذا العقار قبل إجراء العملية الجراحية. ابدأ تناول هذا العقار من جديد عقب العملية الجراحية حسب توجيهات الطبيب. استشر طبيبك.

•قد تصاب بنزيف بسهولة أكثر. كن حريصاً، وتجنب الإصابة. ينبغي استعمال فرشاة أسنان ناعمة وماكينة حلاقة كهربائية.

## ماذا أفعل إذا فاتتني إحدى الجرعات؟

•تناول الجرعة الفائتة فور تذكرك.

•إذا تبقى من الوقت أقل من 12 ساعة قبل ميعاد الجرعة التالية، فعليك تجاوز الجرعة الفائتة والعودة إلى جدولك المعتاد.

•يحظر تناول جرعتين في نفس الوقت أو جرعات إضافية.

## كيف يتم تخزين هذا الدواء؟

•يُخزن في درجة حرارة الغرفة.

•احفظ العقار في مكان جاف. يحظر التخزين في الحمام.

•احتفظ بجميع العقاقير في مكان آمن. احتفظ بجميع العقاقير بعيداً عن متناول الأطفال والحيوانات الأليفة.

•استشر الصيدلي بخصوص كيفية التخلص من العقاقير غير المستخدمة.

## إرشادات عامة

•إذا لم تتحسن الأعراض أو المشاكل الصحية التي تعاني منها أو إذا ازدادت سوءاً، اتصل بطبيبك.

•يحظر مشاركة العقاقير التي تتناولها مع أشخاص آخرين، ويحظر كذلك تناول أي عقاقير خاصة بشخص آخر.

•احتفظ بقائمة بالعقاقير (الوصفات الطبية والمستحضرات الطبيعية والفيتامينات والعقاقير المتاحة بدون وصفة وطبية) الخاصة بك. قدم هذه القائمة لطبيبك.

•يرجى استشارة الطبيب قبل البدء في استخدام أي عقار جديد، وذلك يتضمن العقاقير المتاحة بوصفة أو بدون وصفة طبية أو المستحضرات الطبيعية أو الفيتامينات.

•بعض العقاقير قد تحتوي على نشرة معلومات مريض مختلفة. إذا كانت لديك أية أسئلة عن هذا العقار، يرجى استشارة الطبيب أو الممرض أو الصيدلي الخاص بك أو غيرهم من

مقدمي الرعاية الصحية.

• إذا اعتقدت أنك تناولت جرعة زائدة، اتصل بمركز مكافحة السموم لديك أو احصل على الرعاية الطبية على الفور. كن جاهزاً لعرض أو الإبصار عن ما تتناوله وكميته ومتى حدث ذلك.

استخدام معلومات المستهلك وإخلاء المسؤولية: لا ينبغي استخدام هذه المعلومات بغرض تحديد تناول هذا الدواء أو أي دواء آخر من عدمه. فمقدم الرعاية الصحية هو وحده من لديه من المعرفة والتدريب ما يتيح له تحديد أي الأدوية تناسب مريضاً بعينه. هذه المعلومات لا تجيز أي دواء باعتباره آمناً أو فعالاً أو معتمداً لعلاج أي مريض أو أي حالة صحية. هذا ليس إلا ملخصاً موجزاً لمعلومات عامة عن هذا الدواء فحسب. وهو لا يشمل مطلقاً كل المعلومات المتعلقة بالاستخدامات أو الإرشادات أو التحذيرات أو الاحتياطات أو التفاعلات أو الآثار الضارة أو المخاطر المحتملة التي قد تنطبق على هذا الدواء. هذه المعلومات ليست عبارة عن نصيحة طبية محددة ولا تحل محل المعلومات التي تحصل عليها من مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه. يجب أن تستشير مقدم الرعاية الصحية الذي تتبعه بخصوص المعلومات الكاملة عن مخاطر استخدام هذا الدواء وفوائده.

Last Updated 3/8/17



حقوق التأليف والنشر © 2017 مملوكة لشركة Wolters Kluwer Clinical Drug Information, Inc. والشركات التابعة لها ولأو مانحي التراخيص. جميع الحقوق محفوظة.